



50^e Colloque national sur le droit criminel
Hôtel Hyatt Regency Vancouver, C.-B.
7 au 11 juillet 2025

La procédure pénale,
la déontologie et la *Charte*

PROGRAMME



Fédération des ordres
professionnels de juristes
du Canada

Dimanche 6 juillet

Toutes sessions prendront place à l'hôtel Hyatt Regency Vancouver à moins qu'autrement noté.

15 h 30 – 18 h 00 Inscription

★ 16 h 30 – 18 h 00 Réception pour les nouveaux venus

Mosaic Bar, Hyatt Regency

Lundi 7 juillet

7 h 45 – 16 h 00 Inscription

8 h 00 – 8 h 45 Petit-déjeuner

8 h 45 – 9 h 05 Mots de Bienvenue

9 h 05 – 9 h 45

Séance d'ouverture : La *Charte* a-t-elle tenu ses promesses ?

Président

L'honorable Michal Fairburn, ACJ 
Cour d'appel de l'Ontario

Panélistes

L'honorable David Doherty, K.C. 
Lenczner Slaght

L'honorable juge Guy Cournoyer 
Cour d'appel du Québec et Cour d'appel de la cour martiale du Canada

M^e Mona Duckett, K.C. 
Duckett, Garcia & Johnson Barristers

9 h 45 – 10 h 45

L'indépendance dans le système de justice pénale – sa signification et son fonctionnement



Présidente

L'honorable juge Joyce DeWitt-Van Oosten
Cour d'appel de la Colombie Britannique

Panélistes

L'honorable juge Hugh Harradence
Cour provinciale de la Saskatchewan

M^e Katie Doherty
Ministère du procureur général de l'Ontario

M^e Nader Hasan
Stockwoods LLP

10 h 45 – 11 h 05

Pause-santé

11 h 05 – 11 h 20

Point de vue : Existe-t-il une autre voie ? Explorer les alternatives à un système accusatoire



Conférencier

M^e Jonathan Rudin
Services juridiques autochtones

À l'occasion du 50e anniversaire du CNDC, plusieurs anciens membres du corps professoral du CNDC apporteront une contribution spéciale au programme de cette année. Ces invités spéciaux seront signalés par cette image 

Lundi 7 juillet (suite)

11 h 20 – 12 h 00

Mise en liberté provisoire par voie judiciaire : Derniers développements, preuve du contexte social et gestion de la perception publique

Président

L'honorable juge Cameron Gunn
Cour du Banc du Roi du Nouveau-Brunswick

Panélistes

L'honorable juge Susan Magotiaux
Cour de justice de l'Ontario

M^e Micah Rankin, K.C.
Service des poursuites pénales de la C.-B.

M^e Brandon Rolle
Aide juridique de la Nouvelle-Écosse

M^e Isabel J. Schurman, Ad. E. 
Schurman Grenier Morneau

12 h 00 – 13 h 20

Dîner

(Dîner non offert; chacun pour soi)

13 h 20 – 14 h 10

Se préparer au procès – Demandes préalables au procès (non-fondées sur La *Charte*)

Présidente

M^e Michelle Booker
Service des poursuites pénales de la C.-B.

Panélistes

L'honorable juge Ian Carter
Cour supérieure de justice (Ontario)

M^e Jennifer Conroy
Service des poursuites pénales du Canada

M^e Karen Endres, K.C.
Aide juridique de la Nouvelle-Écosse

14 h 10 – 15 h 00

Se préparer au procès – Demandes préalables au procès spécifiques aux causes d'agression sexuelle

Présidente

L'honorable juge Annie Émond
Cour supérieure du Québec

Panélistes

M^e Teresa Donnelly
Ministère du procureur général de l'Ontario

M^e Anil Kapoor
Kapoor Barristers

15 h 00 – 15 h 20

Pause-santé



Lundi 7 juillet (suite)

15 h 20 – 16 h 20

Séances en groupes (Sélection sur-place)

Délinquants dangereux et à contrôler ainsi que les engagements de ne pas troubler l'ordre public spécialisées

Salle : Sal de bal Regency

Présidente

M^e Sandra Bracken
Aide juridique du Manitoba

Panélistes

L'honorable juge Elizabeth Buckle
Cour provinciale de la Nouvelle-Écosse

M^e Randy Schwartz
Ministère du procureur général de l'Ontario

M^e Julianna Greenspan
Greenspan Partners LLP

Extradition – Demandes d'incarcération, demandes de remise et demandes fondées sur la *Charte*

Salle : Balmoral

Président

Professeur Rob Currie, K.C.
Faculté de droit Schulich, Université Dalhousie

Panélistes

L'honorable juge Eric Gottardi
Cour suprême de la Colombie-Britannique

M^e Jennifer Conroy
Service des poursuites pénales du Canada

M^e Erin Dann
Embry Dann LLP

Affaires NCRMD – Questions procédurales et substantielles

Salle : Plaza A/B

Président

M^e Frank Addario
Addario Law Group

Panélistes

L'honorable juge Mark Heerema
Cour provinciale de la Nouvelle-Écosse

M^e Marie-Christine Godbout, Ad. E.
Directeur des poursuites criminelles et pénales

M^e Michael Davies
Davies McMahon LLP

Appels en matière pénale – Déclarations de culpabilité par procédure sommaire et pour acte criminel

Salle : Georgia A/B

Président

M^e Ami Kotler
Justice Manitoba

Panélistes

L'honorable juge Joe Di Luca
Cour supérieure de justice (Ontario)



Lundi 7 juillet (suite)

M^e Gerald Chan
Stockwoods LLP

M^e Andi MacKay, K.C.
MacKay Boyar Law Corporation

16 h 30

Réception d'ouverture

Hôtel Hyatt Regency
Perspectives (34^e étage)

Mardi 8 juillet



7 h 45 – 8 h 45

Petit-déjeuner de mentorat Richard E. Shadley K.C. :
Accent sur la gestion du cabinet

8 h 00 – 8 h 45

Petit-déjeuner

9 h 00 – 10 h 00

Les derniers développements sur la fouille, perquisition ou saisie

Président

M^e Scott Fenton
Fenton Law Barristers

Panélistes

L'honorable juge Hugh Harradence
Cour provinciale de la Saskatchewan

M^e Katie Doherty
Ministère du procureur général de l'Ontario

M^e Gerald Chan
Stockwoods LLP

10 h 00 – 10 h 30

Conférences sur la déontologie



Questions de déontologie pour la Couronne dans l'identification et le traitement des demandes potentielles fondées sur la *Charte*

M^e Michelle Booker
Service des poursuites pénales de la C.-B.

Obligations déontologiques de la défense dans la présentation de demandes fondées sur la *Charte*

M^e Anil Kapoor
Kapoor Barristers

L'obligation des juges à assister sur des questions relatives à la *Charte*

L'honorable juge Mark Heerema
Cour provinciale de la Nouvelle-Écosse

10 h 30 – 10 h 50

Pause-santé

10 h 50 – 11 h 35

Les derniers développements liés à la détention arbitraire

Présidente

M^e Karen Endres, K.C.
Aide juridique de la Nouvelle-Écosse

Panélistes

L'honorable juge Ian Carter
Cour supérieure de justice (Ontario)

M^e Ami Kotler
Justice Manitoba

M^e Sarah Rankin
Insight Consulting



Mardi 8 juillet (suite)



11 h 40 – 12 h 40

Ateliers simultanés (Pré-inscription requise)

Atelier de rédaction (Partie 1 de 2)

Salle : Plaza A/B

Conférenciers

L'honorable John Laskin
Cour d'appel de l'Ontario (retraité)

M^e Caroline Mandell
Mandell Coaching

Seminaire sur les demandes de réparation fondées sur le paragraphe 24(2) (en anglais)

Salle : Sal de bal Regency

Présidente

M^e Andi MacKay, K.C.
MacKay Boyar Law Corporation

Panélistes

L'honorable juge Susan Magotiaux
Cour de justice de l'Ontario

M^e Randy Schwartz
Ministère du procureur général de l'Ontario

M^e Erin Dann
Embry Dann LLP

Seminaire sur les demandes de réparation fondées sur le paragraphe 24(2) (en français)

Salle : Balmoral

Présidente

L'honorable juge Annie Émond
Cour supérieure du Québec

Panélistes

L'honorable juge Alexandre Boucher
Cour supérieure du Québec

M^e Marie-Christine Godbout, Ad. E.
Directeur des poursuites criminelles et pénales

M^e Giuseppe Battista, Ad. E.
Battista Turcot Israel s.e.n.c.

12 h 40 – 14 h 00

Dîner

14 h 00 – 14 h 45

Le droit à un avocat : Derniers développements

Président

M^e Nader Hasan
Stockwoods LLP

Panélistes

Judge Allison Dellandrea
Cour de justice de l'Ontario

M^e Elisa Frank
Ministère du procureur général de l'Alberta

M^e Sandra Bracken
Aide juridique du Manitoba



Mardi 8 juillet (suite)

14 h 45 – 15 h 30

Délai déraisonnable : Derniers développements

Président

L'honorable juge Eric Gottardi
Cour suprême de la Colombie-Britannique

Panélistes

L'honorable juge Joe Di Luca
Cour supérieure de justice (Ontario)

M^e Jennifer Conroy
Service des poursuites pénales du Canada

M^e Tony Paisana
Peck and Company

15 h 30 – 15 h 50

Pause-santé

15 h 50 – 16 h 30

La plus importante cause relative à la charte depuis 50 ans, autre que Stinchcombe – Le corps Professeural s'exprime, les participants votent

Président

M^e Scott Hutchison
Henein Hutchison Robitaille LLP

Panélistes

L'honorable juge Cameron Gunn
Cour du Banc du Roi du Nouveau-Brunswick

M^e Julianna Greenspan
Greenspan Partners LLP

M^e Brian Greenspan 
Greenspan Humphrey Makepeace LLP

Agrément:

Le programme de base du CNDC contient 21,66 heures (dont 7,5 heures concernent l'éthique) de contenu éducatif.

Les petits déjeuners de mentorat offrent 2 heures supplémentaires à ceux qui y participent.

Barreau de l'Ontario :

Ce programme contient jusqu'à 5 heures et 35 minutes de contenu de professionnalisme.

Ce programme contient 1 heure et 30 minutes de contenu de professionnalisme sur l'égalité, la diversité et l'inclusion.

Les sessions spécifiques ont été identifiées avec les logos du Barreau de l'Ontario



Mercredi 9 juillet

8 h 00 – 8 h 45

Petit-déjeuner

9 h 00 – 10 h 00

Table ronde : Les problèmes de santé mentale (en général) et le processus juridictionnel



Président

L'honorable juge Hugh Harradence
Cour provinciale de la Saskatchewan

Panélistes

M^e Micah Rankin, K.C.
Service des poursuites pénales de la C.-B.

M^e Catriona Kaiser-Derrick
Aide juridique de la Saskatchewan

M^e Peter Wilson, K.C. 
Wilson Butcher

10 h 00 – 10 h 20

Point / contrepoint : La complexité croissante du contentieux criminel : Inévitable ou imposées par soi-même



Conférenciers

M^e Frank Addario
Addario Law Group

Professeur Rob Currie, K.C.
Faculté de droit Schulich, Université Dalhousie

10 h 20 – 10 h 40

Pause-santé

10 h 40 – 11 h 10

Plaidoyers libres, éclairés et sans équivoque – les exigences

Président

M^e Scott Hutchison
Henein Hutchison Robitaille LLP

Panélistes

L'honorable juge Joyce DeWitt-Van Oosten
Cour d'appel de la Colombie Britannique

M^e Elisa Frank
Ministère du procureur général de l'Alberta

M^e Michael Davies
Davies McMahon LLP

11 h 10 – 12 h 10

Table ronde : Posez-moi n'importe quelle question sur la déontologie



Présidente

L'honorable juge Elizabeth Buckle
Cour provinciale de la Nouvelle-Écosse

Panélistes

M^e Teresa Donnelly
Ministère du procureur général de l'Ontario

M^e Giuseppe Battista, Ad. E.
Battista Turcot Israel s.e.n.c.

L'honorable juge Michelle Fuerst 
Cour supérieure de justice (Ontario)



Jeudi 10 juillet



★ 7 h 45 – 8 h 45 **Petit-déjeuner de mentorat Richard E. Shadley K.C.:**
Accent sur l'établissement et le maintien de relations professionnelles

8 h 00 – 8 h 45 **Petit-déjeuner**

9 h 00 – 9 h 45 **Participation des victimes au procès : Procédure spécialisée**

Président M^e Anil Kapoor
Kapoor Barristers

Panélistes L'honorable juge Mark Heerema
Cour provinciale de la Nouvelle-Écosse

M^e Teresa Donnelly
Ministère du procureur général de l'Ontario

M^e Tony Paisana
Peck and Company

9 h 45 – 10 h 15 **Conférences sur la déontologie**

Lancer ou maintenir des poursuites – Les obligations du procureur de la Couronne

M^e Micah Rankin, K.C.
Service des poursuites pénales de la C.-B.

Gestion des questions de privilège, y compris la divulgation involontaire – Obligations de la défense

M^e Andi MacKay, K.C.
MacKay Boyar Law Corporation

Garantir l'égalité devant la loi – Les obligations du juge

L'honorable juge Cameron Gunn
Cour du Banc du Roi du Nouveau-Brunswick

10 h 15 – 10 h 35 **Pause-santé**

10 h 35 – 11 h 20 **Audiences de la détermination de la peine**

Président L'honorable juge Joe Di Luca
Cour supérieure de justice (Ontario)

Panélistes L'honorable juge Susan Magotiaux
Cour de justice de l'Ontario

M^e Katie Doherty
Ministère du procureur général de l'Ontario

M^e Catriona Kaiser-Derrick
Aide juridique de la Saskatchewan



Jeudi 10 juillet (suite)

11 h 25 – 12 h 15

Ateliers simultanés

Atelier de rédaction (Partie 2 de 2)

Salle : Plaza A/B

Conférenciers

L'honorable John Laskin
Cour d'appel de l'Ontario (retraité)

M^e Caroline Mandell
Mandell Coaching

**Seminaire sur les demandes de réparation fondée sur le paragraphe 24(1)
(en anglais)**

Salle : Sal de bal Regency

Président

M^e Michael Davies
Davies McMahon LLP

Panélistes

L'honorable juge Elizabeth Buckle
Cour provinciale de la Nouvelle-Écosse

M^e Elisa Frank
Ministère du procureur général de l'Alberta

M^e Sandra Bracken
Aide juridique du Manitoba

**Seminaire sur les demandes de réparation fondée sur le paragraphe 24(1)
(en français)**

Salle : Balmoral

Président

L'honorable juge Alexandre Boucher
Cour supérieure du Québec

Panélistes

L'honorable juge Annie Émond
Cour supérieure du Québec

M^e Marie-Christine Godbout Ad. E.
Directeur des poursuites criminelles et pénales

M^e Giuseppe Battista, Ad. E.
Battista Turcot Israel s.e.n.c.

12 h 15 – 13 h 30

Dîner

13 h 30 – 14 h 20

Démonstration : Les observations relatives à la peine

Juge

L'honorable juge Carol Brewer (*per diem*)
Cour de justice de l'Ontario

Couronne

M^e Micah Rankin, K.C.
Service des poursuites pénales de la C.-B.

Défense

M^e Scott Hutchison
Henein Hutchison Robitaille LLP



Jeudi 10 juillet (suite)

14 h 20 – 14 h 50



Marginalisation systémique – Faire de la salle d'audience un lieu sûr

Conférenciers

L'honorable juge Aamna Afsar
Cour provinciale de la Colombie-Britannique

L'honorable juge Negar Azmudeh
Cour fédérale du Canada

14 h 50 – 15 h 10

Période de questions-réponses

15 h 10 – 15 h 30

Pause-santé

15 h 30 – 16 h 30

Séances en groupes

Les crimes haineux et l'article 2(b) de la *Charte*

Salle : Georgia A/B

Président

M^e Jonathan Rudin
Services juridiques autochtones

Panélistes

L'honorable juge Allison Dellandrea
Cour de justice de l'Ontario

M^e Ami Kotler
Justice Manitoba

M^e Brandon Rolle
Aide juridique de la Nouvelle-Écosse

Les questions particulières et les meilleures pratiques liées aux enquêtes réglementaires

Salle : Plaza A/B

Président

M^e Scott Fenton
Fenton Law Barristers

Panélistes

L'honorable juge Eric Gottardi
Cour suprême de la Colombie-Britannique

M^e Jennifer Conroy
Service des poursuites pénales du Canada

M^e Nader Hasan
Stockwoods LLP

La poursuite et la défense d'infractions liées à la violence conjugale

Salle : Sal de bal Regency

Président

M^e Frank Addario
Addario Law Group

Panélistes

M^e Michelle Booker
Service des poursuites pénales de la C.-B.

M^e Karen Endres, K.C.
Aide juridique de la Nouvelle-Écosse

\$ ★ 18 h 30

Activité de clôture

Hyatt Regency
Salle de bal

Vendredi 11 juillet

8 h 00 – 8 h 45	Petit-déjeuner
9 h 00 – 9 h 30	Point / contrepoint : Le dialogue entre les tribunaux et le Parlement : Est-il efficace ?
	Conférenciers
	M ^e Gerald Chan Stockwoods LLP
	M ^e Randy Schwartz Ministère du procureur général de l'Ontario
9 h 30 – 10 h 15	La Plaidoirie pour l'âge – Réflexions de la magistrature
	Président
	L'honorable Elizabeth Hughes  ; juge suppléant de la Cour suprême du Yukon, de la Cour suprême des Territoires du Nord-Ouest et de la Cour de justice du Nunavut
	Panélistes
	L'honorable juge Allison Dellandrea Cour de justice de l'Ontario
	L'honorable juge Ian Carter Cour supérieure de justice (Ontario)
	L'honorable John Laskin Cour d'appel de l'Ontario (retraité)
	L'honorable David Watt, K.C.  Greenspan Humphrey Makepeace LLP
10 h 15 – 11 h 00	Rapport de la Cour suprême du Canada : Les incontournables de 2024/25
	Présidente
	L'honorable juge Joyce DeWitt-Van Oosten Cour d'appel de la Colombie Britannique
	Panélistes
	L'honorable juge Alexandre Boucher Cour supérieure du Québec
	L'honorable J.C. Marc Richard Juge en chef du Nouveau-Brunswick
	M ^e Sarah Rankin Insight Consulting
11 h 00 – 11 h 20	Les arrêts de la Cour suprême du Canada à surveiller en 2025/26
	Conférencier
	Professeur Rob Currie, K.C. Faculté de droit Schulich, Université Dalhousie
11 h 20 – 11 h 30	Mots de la fin

